

Мария, 35 лет https://globerland.com/user/240251

Город проживания: Китай, Гуанчжоу

Русский - родной

Китайский - свободный (свободное письменное и устное общение) Английский - свободный (свободное письменное и устное общение)

О себе

🛘 🗘 Профессиональный переводчик и помощник в Китае: переводы, инспекции, экскурсии 🗘 🗘
□ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □
Я предлагаю вам комплексные услуги:
□ Для бизнеса: □ □ Профессиональный переводчик и ассистент на встречах, переговорах и деловых мероприятиях □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □
🛘 🗎 🗸 🗎 🗸 Для туристов:
□ □ Встреча в аэропорту Гуанчжоу и сопровождение на все этапы поездки □ □ □ □ Экскурсии по Гуанчжоу, включая посещение известных достопримечательностей и ресторанов с местной кухней □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □
Услуги
Экскурсии
Перевод устный (последовательный)
Удалённый перевод
Услуги агента

1/3

И

Подробное описание и стоимость услуг

Стоимость моих услуг составляет 1800 юаней за полный рабочий день (9–10 часов).

В стоимость входит:
🛘 организация встреч и сопровождение,
🛮 устный перевод и помощь в переговорах,
🛮 взаимодействие с фабриками и поставщиками,
🛘 помощь в бытовых и организационных вопросах.
□ При необходимости работы сверх этого времени - 200 юаней/час.
🛘 🗘 За пределами Гуанчжоу - 2200 юаней/день + транспорт, проживание и питание оплачиваются заказчиком.
Для точного расчёта и планирования, пожалуйста, укажите:
🛮 тематику (выставка, фабрики, переговоры и т.п.),
🛮 дату и продолжительность,
🛘 количество человек (при группе более 4 человек стоимость увеличивается),
🛘 город проведения.
□ □ Условия оплаты: наличными юанями/долларами, переводом на карту в рублях или по счёту для юр. лиц (ИП в РФУСН). По счёту пересчёт идёт по курсу на день выставления +10%.

Туристические услуги

Люблю открывать для себя красивые и атмосферные места в Гуанчжоу и с удовольствием покажу их вам! Провожу индивидуальные прогулки по интересным локациям: от знаменитых достопримечательностей до уютных уголков, которые не найти в путеводителях.

Образование

Я окончила магистратуру в Гуандунском университете иностранных языков и внешней торговли (Китай), где изучала китайский язык по направлению

Международное языковое образование

.

Также прошла обучение в Тяньцзиньском университете (продвинутый курс китайского языка).

Имею диплом профессиональной переподготовки по программе □ Теория и практика китайского языка □ от ЮУрГУ, а также прошла курсы повышения квалификации в УРФУ (подготовка к HSK 6).

Сдала международный экзамен HSK 6 и HSKK (устная часть).

Дополнительно обучалась на специализированных курсах по устному переводу китайского языка (программа \square Числительные в устном переводе \square).

Моя специализация - устный перевод, сопровождение деловых поездок и инспекции на производствах, выставках и фабриках Китая.

Опыт работы

Более 10 лет я работаю с китайским языком и Китаем: в качестве переводчика, ассистента, преподавателя и сопровождающего для бизнес- и туристических клиентов.

Ш	2012 - стажировка в	Тяньцзине, обучение	на продвинутом	курсе китайс	кого языка
	2013-2016 - прожива	ние и работа в Иv:			



GloberLand.com - Переводчики и гиды за рубежом. +7 499 350-88-78 (10:00 - 20:00 MCK) help@globerland.com

- сопровождение сделок на фабриках, в типографиях, на рынках
- помощь в переговорах, закупках, инспекциях товаров

□ 2016–2022 - работа с российскими и китайскими клиентами в сфере перевода, удалённых консультаций, выставок, ведения переговоров, экскурсии

□ 🗓 2023 года - проживаю в Гуанчжоу:

- устный последовательный перевод
- сопровождение на выставках (включая Кантонскую), фабриках и медицинских заводах
- организация туристических маршрутов и экскурсионных программ

Работаю на русском, китайском (HSK6 + HSKK), английском (уровень C1). Умею договариваться, сопровождать и решать задачи клиентов на месте.

Дополнительно

• Диплом переводчика

Перейти к профилю

